

USER MANUAL 用户手册

65 - 8.000 Nm





77776

Table of contents 目录

1.	General instructions 总体描述	3
2.	Description of the functions 功能描述	- 3
3.	Setting direction of rotation 旋转设置方向	- 3
4.	Setting the torque 设置扭矩	4
	4.1 Setting the torque-设置扭矩	4
	4.2 Torque Check program-(option)扭矩检查程序-(可选)	4
	4.3 User menu 用户菜单	· - 5
5.	Operation of the torque wrench 扭矩扳手操作	- 5
	5.1 Rotating counter clockwise 逆时针旋转	- 5
	5.2 Rotating clockwise 顺时针旋转	5
6.		•
	6.1 Installing the reaction arm 安装反作用力臂	. 6
	6.2 Reaction arm height 反作用力臂的高度	_ 6
	6.3 Reaction arm foot 反作用力臂的底部	. 6
	6.4 Reaction point 反作用力臂支点	. 7
7.	Safety instructions 安全说明	_ 7
8.	Errors 错误	8
9.	Warranty 质保	8
	9.1 New tool warranty 新扭矩扳手的质保	. 8
	9.2 Repaired tool warranty 已维修的扭矩扳手的质保	_ (
10	. Contact 联系方式	c





1. General instructions 总体描述

NOTE: Do not use this torque wrench before reading these instructions. If the torque wrench does not function properly, do not attempt to repair the torque wrench, but contact RAD Torque Systems B.V. immediately

注意: 在阅读这些说明之前,请勿使用此扭矩扳手。 如果扭矩扳手不能正常工作,请不要尝试维修此 扭矩扳手,应立即联系我们公司。(RAD Torque Systems B.V.)

RAD electric torque wrenches are torque-controlled. Correct operation requires the following: RAD 电动扭矩扳手是扭矩控制扳手,正确操作要求如下:

- Impact sockets with locking pin and o-ring
- Proper reaction arm with retaining ring
- These torque wrenches contain metal components that can be dangerous in explosion hazardous areas.
- •冲击套筒带锁定销和 O 形圈
- •合适的反作用力臂带有定位环
- •这些扭矩扳手包含金属部件,这些金属部件在爆炸危险区域可能存在危险。

NOTE: The tool can be used with single-phase alternating current. It is grounded in accordance with Class II VDE 0740 and CEE 20. The connection may also be provided by non-grounded electrical outlets. The radio interference suppression meets EC Directive 82/499.

注意: 该扭矩扳手可以用于单相交流电。根据 II 类 VDE 0740 和 CEE 20 的要求进行接地。连接也可以由非接地的电源插座提供。 无线电干扰抑制符合 EC 指令 82/499 的要求。

NOTE: Prior to use, check whether the supply voltage matches the operating voltage indicated.

注意: 使用前, 检查电源电压是否与所示的工作电压相符合。

The torque wrench may only be operated, calibrated or repaired by qualified personnel. The torque wrench contains rotating objects. The use of this tool by untrained persons may result in serious injuries. 扭矩扳手只能由专业人员(有资格证书)进行操作、校准或维修。 扭矩扳手包含旋转物体。 未经培训的人员使用此扭矩扳手可能会导致严重受伤。

After performing 20,000 joints, the tool must be maintained, including lubrication of the multiplier. You will receive this message every time you start the tool after reaching 20,000 joints.

使用该扭矩扳手扭紧 20,000 个接头后,该扭矩扳手应进行维护,包括润滑倍增器的润。每次达到 20,000 个接头后,启动此扭矩扳手时,您将收到此扭矩扳手要进行维护的消息。

2. Description of the functions 功能描述

- 1. The torque wrenches of the MV-RAD series are high-capacity, clockwise and counter clockwise rotating torque wrenches equipped with an automatic torque depending shutdown
- 2. The torque wrench is calibrated to a so-called medium-hard joint
- 3. The torque wrench responds to soft and hard joints. This also applies to mutual hard or soft joints in different materials. Therefore, the torque wrench must be set to the proper value for each joint, depending on the desired torque. The torque should be determined in advance, using a transducer.
- 4. To ensure that the tool reaches the pre-set torque, the relevant joint requires an angle of at least 90° from the start of the tightening until reaching the torque. After reaching the set torque, the torque wrench will switch off automatically.

- 5. For joints for which the tool is used to check the joint, the torque wrench will be loaded to maximum capacity.
- 6. The torque wrench is not suitable for checking the torque. However, this is possible in combination with our Smart Socket.
- 1. MV-RAD 系列的扭矩扳手是高容量的,顺时针和逆时针旋转扭矩扳手,根据扭矩扳手关闭的要求, 配备自动扭矩。
- 2. 扭矩扳手被校准用于所谓的中等硬度接头。
- 3. 扭矩扳手可用于软硬接头。这也适用于不同材料的硬或软接头。因此,根据所需的扭矩,扭矩扳手 必须设定为适合每个接头的扭矩值。应使用传感器预先确定扭矩。
- 4. 为确保扭矩扳手达到预先设定的扭矩,相应的接头要求从拧紧开始至扭转角度至少为 90°达到设定 扭矩后,扭矩扳手将自动关闭。
- 5. 对于使用扭矩工具检查接头,扭矩扳手将被加载到最大容量。
- 6. 扭矩扳手不适合用于检查扭矩。但是,这可与我们的智能套筒结合使用。

a) Setting direction of rotation 设置旋转方向

Only operate the rotational direction switch when the motor is at standstill, see Figure 1. 仅在电机静止时只能操作旋转方向开关,参见图 1。

Upper position = Tightening

上位=扭紧

Lower position = Loosening

下位=放松

Centre position = Transportation position, on/off switch

中位=运输位置, 打开/关闭开关



Figure 1 图 1

Version 1.0 - June 2015 版本 1.0 2015 年 6月 3



4. Setting the torque 设置扭矩

When operating this torque wrench:操作此扭矩扳手时:

- 1. use only suitable and proper impact sockets
- 2. the handle can be rotated for ease of installation
- 3. there may be no clearance between the torque wrench and the reaction arm
- 4. the reaction arm is placed against the reaction point before the trigger is pulled in order to prevent whipping movements of reaction arm
- 5. the trigger should be pressed until the torque wrench stops rotating.
- 1. 仅使用合适的和正确的冲击套筒
- 2. 手柄可以旋转,便于安装
- 3. 扭矩扳手和反作用力臂之间可能没有间隙
- 4. 在拉动启动开关之前将反作用力臂放置在反作用支点上,便于防止反作用力臂的摇摆运动
- 5. 按下启动开关直到扭矩扳手停止旋转。

4.1 Setting the torque 设置扭矩

- 1. the torque is set via the keypad at the top of the torque wrench
- 2. the torque value is selected by pressing the centre key "M"
- 3. the torque can be set using the arrow keys
- 4. the torque value is confirmed by pressing the centre key "M" once more. This concludes setting the torque. Now, the angle can be set, if this option is available
- the angle is now selected. Repeat steps 3 and 4.
- 通过扭矩扳手顶部的键盘设置扭矩 通过按中心键"M"选择扭矩值
- 可以使用箭头键设置扭矩值

再次按中心键"M"确认扭矩值。这样,扭矩就设置好了。现在,如果此选项可用,可以设置角度。现在选择角度。重复步骤3和4。 扭矩扳手型号 旋转角度指示 指示 Rotation direction indicator Torque setting 扭矩单位 扭矩设置 Nm Torque unit 角度单位 Angle Unit for angular degree Degrees 角度 Navigate 浏览 (朝下) 浏览 (朝上) Navigate (Down) Menu key 菜单键

When the torque wrench is in operation, the reaction arm will move oppositely to the direction of rotation. It is essential that the reaction arm can react off a solid surface (adjacent to the joint to be tightened).

当扭矩扳手正在操作时,反作用力臂将相对于旋转方向相反地移动。 关键是反作用力臂可以从固体表面 (邻近要拧紧的接头)反应(作用)。

WARNING: To prevent injury, always make sure that the hands of the user remain out of the range of the reaction arm when the torque wrench is in operation.

警告:为防止受伤,当扭矩扳手正在操作时,务必确保操作者的手放在反作用力臂的范围之外。

为防止电池电量耗尽, 请务必在存放前从工具中取出电池。

4.2 Torque Check program (option) 扭矩检查程序 (可选)

To select the Torque Check program follow the following steps: 根据以下步骤,旋转扭矩检查程序:

- 1. press the centre key "M"
- 2. use the arrow keys to navigate to "password" and press "M"
- 3. enter 02699 to enable the Torque Check program and press "M"
- 4. use the arrow keys to navigate to T-Check-Program and press "M"
- 5. use the arrow keys to navigate to T-Check-Program and press "M"

- 6. the Torque Check program is now activated, press "Back" 3 times to get back in the torque ready mode
- 1. 按中间键"M"
- 2. 使用箭头键浏览到"密码", 然后按"M"
- 3. 输入 02699 启用扭矩检查程序并按下"M"
- 4. 使用箭头键浏览到扭矩检查程序, 然后按"M"
- 5. 现在启动扭矩检查程序,按"返回"三次返回扭矩就绪模式

NOTE: To return to the normal program plus angle, enter 09760 in the third step and activate the Norm-Program by press the "M" button and return to the torque ready mode.

注意: 如果要返回到正常程序,添加角度,在第三步输入 09760,然后按下"M"按钮激活标准程序并返回到扭矩就绪模式。

Version 1.0 - June 2015 版本 1.0 2015 年 6 月 4





4.3 User menu 用户菜单

Pressing the menu button for more than three seconds will display the user menu. In this menu, the menu options can be selected using the arrow keys and confirmed with the menu key.

按下菜单按钮超过三秒钟将显示用户菜单。 在此菜单中,可以使用箭头键选择菜单选项并使用菜单键进行确认。

1. Voorselectie (Preset / Vorwahl) 预设置

This menu option allows you to select and save up to four torques and/or angles as a shortcut. This menu option can be selected using the "M" key. The following sub-menu allows you to select or save a preset. The following sub-menu shows the available settings. The different settings can be selected using the arrow keys. The selection is confirmed by pressing the menu key. When saving the setting, the selected value will be overwritten.

此菜单选项允许您选择并保存最多四个扭矩和/或角度作为快捷键。 这个菜单选项可以用"M"键选择。以下子菜单允许您选择或保存预设值。 以下子菜单显示可用的设置。 可以使用箭头键选择不同的设置。通过按菜单键确认选择。 保存设置时,所选值将被覆盖。

2. Onderhoudsteller (Maintenance counter / Wartungszähler) 维护计数器

This option allows you to view the number of joints after the last service interval and schedule the next service interval.

此选项允许您查看上次保养周期的接头数量并计划下一个保养周期。

3. Totaalteller (Cycle counter / Gesamtzähler) 周期计数器

This option displays the total number of joints since the delivery of the tool.

该选项显示自该扭矩扳手交付以来的操作的接头总数。

4. Informatie (Information / Informationen) 信息

This option displays the tool information. This information is required for the telephone detection of errors by RAD Torque Systems B.V.

该选项显示扭矩扳手信息。RAD Torque Systems B.V.公司的电话检测错误需要此信息。

5. Wachtwoord (Password / Kennwort) 密码

When entering a password, you will enter the following sub-menu. Here, the following options are available:

输入密码时, 您将进入以下子菜单。 这里有以下选项可用:

- · Reset the maintenance counter
- Change the menu language (English or German)
- Change the torque setting unit (Nm or ft/lbs)
- Password: 09760
- 重置维护计数器
- 更改菜单语言(英文或德文)
- 更改扭矩设值单位(Nm或ft/lbs)
- 密码: 09760

6. Terug (Back / Zurück) 返回

With this function, you will return to the main menu and one step back in the menu navigation. 使用此功能,您将返回到主菜单,并返回到菜单导航中。

5. Operation of the torque wrench 扭矩扳手的操作

5.1 Rotating counter clockwise 逆时针旋转

- 1. Connect the tool to the supply voltage. Observe the voltage indicated on the rating plate
- 2. Fix the reaction arm to the jagged side of the unit and secure it
- 3. Install the impact socket onto the square drive of the tool and secure it with the lock pin and the o-ring. Only use proper impact sockets to this end.
- 4. Place the torque wrench and impact socket onto the nut
- 5. Preset the counter clockwise direction of rotation on the reverse lever
- 6. Rotate the reaction arm against a solid reaction point
- 7. Press the ON-button until the joint is loosened.

- 1. 将此扭矩扳手连接到电源电压。注意观察铭牌上标示的电压。
- 2. 将反作用力臂固定在装置的锯齿状边上并固定。
- 3. 将冲击套筒安装到扭矩扳手的方形驱动器上,并用锁销和 O 形圈固定。 此端只能使用适当的冲击套筒。
- 4. 将扭矩扳手和冲击套筒放到螺母上。
- 5. 预置反向杆上逆时针旋转的方向。
- 6. 将旋转反作用力臂至可靠的反作用支点。
- 7. 按下打开(ON)按钮,直到接头松动。

5.2 Rotating clockwise 顺时针旋转

- 1. Connect the tool to the supply voltage. Observe the voltage indicated on the rating plate
- 2. Fix the reaction arm to the jagged side of the unit and secure it
- 3. Install the impact socket onto the square drive of the tool and secure it with the lock pin and the o-ring. Only use proper impact sockets to this end.
- 4. Place the torque wrench and impact socket onto the nut
- 5. Preset the clockwise direction of rotation on the reverse lever
- 6. Set the torque as specified
- 7. Rest the reaction arm against a solid reaction point
- 8. Press the ON-button until the tool switches off automatically.
- 1. 将此扭矩扳手连接到电源电压。注意观察铭牌上标示的电压。
- 2. 将反作用力臂固定在装置的锯齿状边上并固定。
- 3. 将冲击套筒安装到扭矩扳手的方形驱动器上,并用锁销和O形圈固定。此端只能使用适当的冲击套筒。
- 4. 将扭矩扳手和冲击套筒放到螺母上。
- 5. 预置反向杆上顺时针旋转的方向。
- 6. 按要求设置扭矩。
- 7. 将旋转反作用力臂靠在可靠的反作用力臂支点上。
- 8. 按下打开(ON)按钮,直到该扭矩扳手的开关自动关闭。

版本 1.0 - 2015 年 6月 5



77776

6. Movement of the reaction arm 反作用力臂的移动

6.1 Installing the reaction arm 安装反作用力臂

Ensure the reaction arm and retaining ring are installed securely to hold the reaction arm in place. Make sure the reaction arm is in contact with a solid reaction point before you operate the tool. When the tool is in operation the reaction arm rotates in the opposite direction to the output square drive and must be allowed to rest squarely against a solid object or surface adjacent to the bolt to be tightened, see Figure 2. 确保反作用力臂和定位安装牢固,以便将反作用力臂固定到位。操作此扭矩扳手前,确保反作用力臂与可靠的反作用力臂支点接触。在操作中,反作用力臂按照与输出方形驱动器相反的方向旋转,并且必须被正确地放置,并在靠在紧固的螺栓的固体物体或表面上,参见图 2。

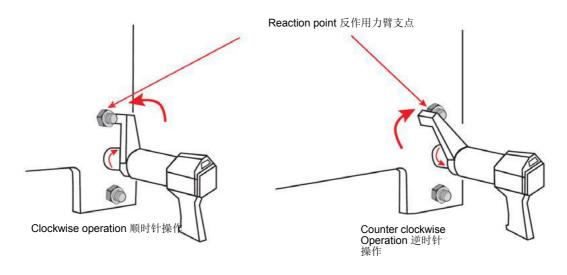


Figure 2 图 2

WARNING: In use, this tool must be supported at all times in order to prevent unexpected release in the event of a fastener or component failure!

警告: 在使用中,此扭矩扳手必须始终被支撑,以防止紧固件或组件故障时的意外松动!

6.2 Reaction arm height 反作用力臂的高度

Ensure the height of the socket is even with the height of the reaction arm as seen below in Figure 3A. The height of the socket cannot be shorter or higher than the height of the reaction arm as seen below in Figure 3B and 3C.

确保套筒的高度与反作用力臂的高度一致(处于同一水平线上),如图 3A 所示。套筒座的高度不能低于或高于反作用力臂的高度,如图 3B 和 3C 所示。



NOTE: Improper reaction will void warranty and can cause premature tool failure.

注意: 不正确的反作用将导致质保无效,并可能导致扭矩扳手的过早失效。

6.3 Reaction arm foot 反作用力臂的底部

Ensure the foot of the reaction arm aligns with the length of the nut as seen in Figure 4A. The length of the foot cannot be shorter or longer than the nut as seen in Figure 4B and 4C.

确保反作用力臂的底部与螺母的长度对齐,如图 4A 所示。反作用力臂的底部的长度不能短于或长于螺母的长度,如图 4B 和 4C 所示。



Figure 4A 图 4A



Figure 4B 图 4B

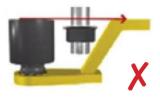


Figure 4C 图 4C

版本 1.0 - 2015 年 6 月 6



6.4 Reaction point 反作用力臂支点

Ensure the reaction arm reacts off the middle of the foot as seen in Figure 5A. Do not react off the heel of the reaction foot as seen in Figure 5B.

如图 5A 所示,确保反作用力臂臂从底部的中间进行反作用。 如图 5B 所示,不要从反作用力臂的根部进行反作用。

Please contact RAD Torque Systems B.V. or your local RAD authorised distributor for custom reaction arms.

请联系 RAD Torque Systems B.V 公司或您当地的 RAD 授权经销商以获取定制的反作用力臂。

WARNING: Always keep your hands and other body parts away from the reaction arm when the torque wrench is in operation, see Figure 5C.

警告: 当扭矩扳手正在操作时,请始终将手和其他身体部位远离反作用力臂,参见图 5C。

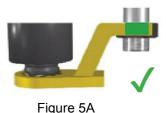


图 5A





Figure 5B 图 5B

Figure 5C 图 5C

7. Safety instructions 安全说明

RAD tools are developed for tightening and loosening threaded fasteners using very large forces. For your safety and that of others, warning labels and attention labels are prominently attached to the torque wrench and its accessories.

研制开发的 RAD 扭矩扳手用于使用非常大的力来拧紧和松开螺纹紧固件。 为了您和他人的安全,扭矩扳手及其附件上贴有警告标签和注意标签。

NOTE: Make sure you observe the directions on the warning labels at all times.

注意: 确保始终遵守警告标签上的指示。

RAD tools have been designed with safety in mind however, as with all tools you must observe all general workshop safety practices, and specifically the following:

RAD 扭矩扳手的设计已考虑到安全性,但是在操作时,您必须遵守所有的一般车间安全规范,具体如下:

- 1. Before using your new tool, get familiar with all its accessories and how they work
- 2. Always wear safety goggles when the tool is in operation
- 3. Make sure the reaction arm is in contact with a solid contact point before you operate the tool
- 4. Make sure the reaction arm snap ring is securely in place to hold the reaction arm in place.
- 1. 在使用新扭矩扳手之前,请熟悉所有附件以及它们的工作原理。
- 2. 在使用时,一定要戴护目镜。
- 3. 在使用新扭矩扳手之前,确保反作用力臂与可靠的支点接触。
- 4. 确保反作用力臂的卡环固定到位,并将反作用力臂固定到位。

RAD tools are safe and reliable. Not following precautions and instructions outlined here can result in injury to you and your fellow workers. RAD Torque Systems B.V. incorporated is not responsible for any such injury.

RAD 扭矩扳手是安全可靠的。 如果不遵守此处所述的预防措施和安全说明,可能会对您和您的同事造成伤害。 对于任何此类伤害,RAD Torque Systems B.V.公司将不对此承担任何责任。

版本 1.0 - 2015 年 6 月





8. Errors 错误

In the case of a malfunction or a message for the user, different messages can be shown on the display. These messages can be confirmed by pressing the "M" key. If certain errors appear on a regular basis, please contact RAD Torque Systems, tel. +31 (0) 35 588 24 50.

如果发生故障或出现用户消息的情况下,不同的消息可以显示在显示器上。

这些消息可以通过按 "M" 键进行确认。 如果经常出现某些错误,请联系 RAD Torque Systems 公司,电话: +31(0) 35 588 2450。

ERRORS 错误	MEANING 含义	SOLUTION 解决方案
Maintenance schedule / Wartung planen / Plan Maint 维护计划	More than 20,000 joints have been performed. Carry out the maintenance. 己操作了 20000 个接头,进行维护。	This indication can be confirmed by pressing the "M" key. After this, the torque wrench can be used again. If the service interval is performed by RAD Torque Systems B.V., the counter will be reset and the message will not appear until 20,000 joints have been performed. 该指示可以通过按下"M"键进行确认。然后,扭矩扳手可以再次使用。如果维护周期由 RAD Torque Systems 公司.执行,则计数器将被重置,直到操作 20,000 个接头后,该信息才会出现。
	The impulse sensor is defect.	
Fout toerental / Fehler Drehzahl / Impuls		Contact RAD Torque Systems B.V., tel. +31 (0) 35 588 24 50. 请联系 RAD Torque Systems 公司,电话: +31 (0) 35 588
Sensor		2450.
脉冲传感器	脉冲传感器有缺陷。	
Fout Spanning / Fehler Spannung / Error Voltage 电压错误	The supply voltage does not correspond to the specifications of the tool. 电源电压与该扭矩扳手要求的电压不相符。	Check the supply voltage to which the tool is connected. 检查电压电压并与扭矩扳手连接。
The settings in the main menu are displayed in red after a joint.	The last performed joint was not tightened according to the setting.	Loosen the joint and repeat the tightening
操作一个接头后,主菜单的设置显示红色。	最后操作的接头没有按照设定值进行紧固。	process. Press the switch of the torque wrench until it switches off automatically. 松开接头,重复紧固程序。按下扭矩扳手的
		开关直到其开关自动关闭。
	Loosening is not possible.	
The message "Links / Left / Linksauf" is displayed in red. 消息'连接/左'显示红色	松开不可能。	The joint that needs to be loosened is tightened too much. To prevent damage
		to the drive mechanism, the tool will automatically switch off. 需要松开的接头太紧了。为了防止驱动机构的损坏,该扭矩扳手将自动关闭。

9. Warranty 质保

9.1 New tool warranty 新扭矩扳手的质保

Any new tool branded with the RAD name and purchased from RAD Torque Systems B.V., or through one of its authorized distributors or agents, is warranted to the original purchaser against defects in materials and workmanship for a period of twelve (12) month from the date of delivery to the end user. This guarantee is valid until fifteen (15) months after the original calibration date.

从 RAD Torque Systems BV 公司或通过其授权分销商或代理商购买的任何带有 RAD 商标的全新的扭矩扳手,从交付到最终用户之日算起的 12 个月,原始购买商享受材料和工艺方面的质保。此质保在初始校准日期之后十五(15)个月内有效。

Furthermore, the warranty conditions determine that no warranty applies if: 此外,在下列情况下,质保条款确定不适用:

- 1. The defect, wholly or partly, is due to unusual, inappropriate, improper or careless use of the product;
- 2. The defect, wholly or partly, is due to normal wear and tear or lack of proper maintenance;
- 3. The defect, wholly or partly, is due to unusual, is due to installation, assembly, modification and / or repair by the customer or by third parties;
- 4. The product altered, modified, used or processed is;
- 5. The product is transferred to a third party;
- 6. RAD Torque Systems B.V. has obtained the product, wholly or partly, from a third party, and RAD Torque Systems B.V. cannot claim compensation under warranty;
- 7. RAD Torque Systems B.V., in manufacturing of the product, has used raw materials, and suchlike on the instructions of the customer;
- 8. The product has a small deviation in its quality, finishing, size, composition and suchlike, which is not unusual in the industry or if the defect was technically unavoidable;
- 9. The customer has not fulfilled all obligations under the agreement promptly and correctly towards RAD Torque Systems B.V.
- 1.缺陷,全部或部分,是由于不正常、不适当、不正确或不当操作产品造成的;
- 2.缺陷,全部或部分,是由于正常的磨损或缺乏适当的维护造成的。
- 3.缺陷,全部或部分是,由于不正常的、是由于客户或第三方的安装、组装、修改和/或维护所造成的。
- 4.对产品进行改变、修改、使用或处理。
- 5.产品转让给第三方。
- 6. RAD Torque Systems 公司从第三方获得全部或部分产品,RAD Torque Systems 公司将不承担质保期内的赔偿。
- 7. RAD Torque Systems 公司在生产该产品时,根据客户的指示使用了原材料等。
- 8.产品在质量、外观、尺寸、成分等方面存在较小的偏差,这在行业中并不罕见,或者技术上不可避免的缺陷:
- 9 用户没有及时、正确地履行协议中规定的 RAD Torque Systems 公司的所有义务。

版本 1.0 - 2015 年 6 月



オオラマム

9.2 Repaired tool warranty 已修理的扭矩扳手的质保

After the warranty has expired, a three (3) month warranty applies to the original purchaser against defective in material or workmanship or both from the date of repair.

To qualify for the above mentioned warranties, written notice to RAD Torque Systems B.V. must be given immediately upon discovery of such defect, at which time, RAD Torque Systems B.V. will issue an authorisation to return the tool. Freight costs must be paid in advance. When returning a tool, the reaction arm/s being used with the tool must also be returned.

质保期满后,原购买者在维修之日起三(3)月内不会有材料或工艺上的缺陷。

为了符合上述保证,在发现此类缺陷时,必须立即向 RAD Torque Systems 公司发出书面通知,此时,RAD Torque Systems 公司将发出授权将扭矩扳手返回。 运费必须提前支付。 返回工具时,反作用力臂也必须与扭矩扳手一起返回。

For the latest warranty terms, please see our sales conditions on our website www.radtorque.nl. 有关最新的保修条款,请参阅我公司网站 www.radtorque.nl. 上的销售条款。

10. Contact 联系方式

RAD Torque Systems B.V. 公司名称

Zuidergracht 19 3763 LS Soest 地址

Phone: +31(0) 354882450 电话

E-mail: info@radtorque.nl 电子邮箱 Website: <u>www.radtorque.nl</u> 网址





STEEL CONSTRUCTION 钢结构
OIL & GAS 石油&天然气
WINDPOWER 风力
AEROSPACE 航空
PETROCHEMICAL 石油化工
COMMERCIAL VEHICLES 商务车辆
OFFSHORE 海洋

OFFICIAL RAD DISTRIBUTOR FOR THE BENELUX: BENELUX 官方 RAD 分销商:

RAD TORQUE SYSTEMS B.V. 公司名称 ZUIDERGRACHT 19 公司地址 3763 LS SOEST THE NETHERLANDS 荷兰

PHONE 电话: +31 (0)35 - 5882450

E-MAIL 电子邮箱: INFO@RADTORQUE.NL SALES@RADTORQUE.NL TECHSUPPORT@RADTORQUE.NL

网址 WWW.RADTORQUE.NL

